

名家
导读

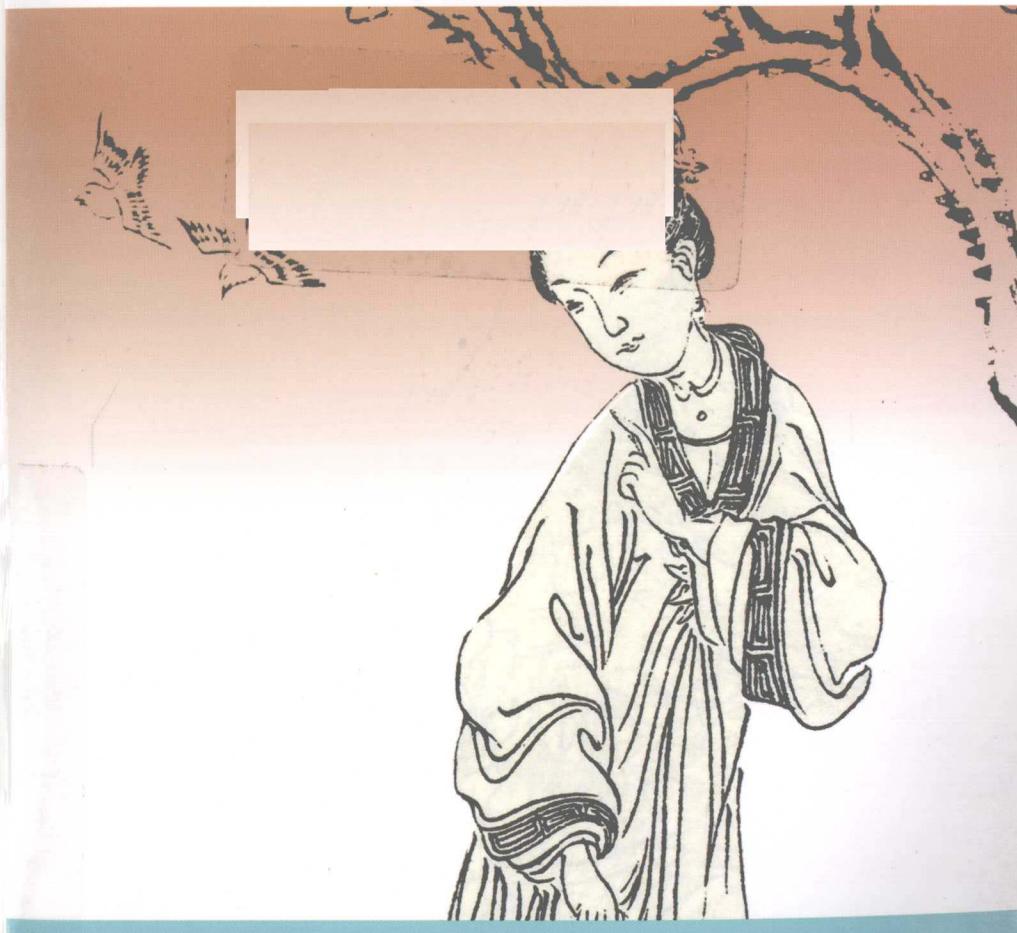
版

语文新课标必读丛书

教育部《普通高中语文课程标准》推荐书目

聊斋志异选

李开军 选注



山东文艺出版社



语文新课标必读丛书
教育部《普通高中语文课程标准》推荐书目

聊斋志异选

李开军 选注

山东文史出版社

图书在版编目(CIP)数据

聊斋志异选 / (清)蒲松龄著; 李开军选注. —济南: 山东文艺出版社, 2008. 6

(语文新课标必读丛书·高中部分)

ISBN 978 - 7 - 5329 - 2863 - 7

I. 聊… II. ①蒲… ②李… III. 笔记小说—中国—清代
IV. I242. 1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 090674 号

主管部门 山东出版集团

集团网址 www.sdpress.com.cn

出版发行 山东文艺出版社

电子邮箱 sdwy@sdpress.com.cn

地址 济南经九路胜利大街 39 号

印 刷 山东鸿杰印务集团有限公司

版 次 2008 年 6 月第 1 版

2008 年 6 月第 1 次印刷

规 格 开本/880 × 1230 毫米 1/32

印张/7.5 插页/1 千字/217

印 数 1 - 5000

定 价 11.00 元

出版说明

语文是人类最重要的交际工具，中小学语文教育是全面素质教育的基础，中外优秀文学作品是语文学习的重要内容。为了全面提高中小学生的语文素质，教育部先后于 2001 年和 2003 年颁布了《全日制义务教育语文课程标准》、《普通高中语文课程标准》（以下简称“新课标”）。“新课标”规定了不同阶段学生的阅读量，指定了 52 种课外阅读书目，其中九年义务教育阶段 20 种，高中阶段 32 种。

为了积极配合语文“新课标”的实施，依据教育部的指定书目，我社特面向广大中小学生推出一套普及版“语文新课标必读丛书”。该丛书既包括教育部指定的全部书目，又根据新课标的要求作了适当的延伸扩大。

本套丛书具有以下特色：

一、书目经典，涵盖面广。本丛书有适合小学生阅读的中外童话、民间故事和中国古代诗歌，有适合初中生和高中生阅读的中国古代诸子作品、中国现代名家散文及外国经典长篇小说、短篇小说和散文。这些作品经历了几十年乃至百年、千年的淘洗而成为广为传诵的经典，对培养中小学生的人文精神、审美趣味和阅读兴趣，提高中小学生的语文素质有着重要作用。

二、版本精良，名家荟萃。本套丛书选本精良，质量上乘，每本书均由国内一流专家、翻译家倾心打造。尤其是在外国名著版本的选择上，根据教育界、学术界、出版界专家的推

荐，我们从几种、十几种甚至几十种版本里优中选优，力求把最精美的作品奉献给广大中小学生。

三、重点突出，实用性强。本丛书的每一本书前均有一篇“导读”，全面介绍作者的生平、作品的内容及作品的特色，通过它读者可以快速地了解本书的内容，把握作品的思想内涵、文学特点，便于自学。大部分书目还设置了思考练习题和名句摘录等内容。思考练习题重在引导学生展开横向和纵向思维，拓展想象空间，扩大中小学生的想象力；名句摘录部分便于学生朗读背诵。通过阅读名著、背诵名篇，可以更有效地应对中考、高考，实用性大大增强。

四、装帧精美，定价低廉。本套丛书版式灵活，印制精美，根据小学、初中、高中各学段的情况灵活多样地设定版式；有的根据需要，还配有形象生动的插图。在保证丛书高质量的同时，还响应国家减轻学生经济负担的要求，定价较低，适应中小学生的购买能力。

总之，本丛书文质兼美，适合中小学生阅读，希望它能得到广大学生、家长、老师的喜爱，对中小学素质教育有所裨益。

山东文艺出版社

导 读

中国古代最优秀的文言短篇小说集，当非《聊斋志异》莫属。山东大学的马瑞芳教授认为：《聊斋志异》与《红楼梦》，“一文一白，一短一长，形成中国古代小说的双峰”。

《聊斋志异》的作者叫蒲松龄，字留仙，号剑臣，别号柳泉居士，山东淄川蒲家庄人。他出生于明朝崇祯十三年（1640），去世于清朝康熙五十四年（1715）。他出生的时候，他父亲蒲槃因为科举一途走不通，已经弃儒经商多年，家境已然小康，他就在父亲的指导下，读书科考。蒲松龄25岁的时候，与其他的三个兄弟分家而居，从此便过着清苦的生活。

蒲松龄打小就十分聪明，经史过目不忘。19岁时参加科举考试，在县、府、道三次考试中都名列榜首，成为秀才。本科学道是施闰章，他并没有因为蒲松龄把制艺文章写成既像小品又像小说的作品而予以黜落，而是十分赏识地批以“观书如月，运笔如风”。施闰章的赏识和鼓励很令蒲松龄振奋，他满怀希望地向着科举仕途进发，但在接下来的四次乡试中都名落孙山。

为了养家糊口，蒲松龄在31岁时（1670）应扬州宝应知县孙蕙之邀入幕，但在第二年即辞幕回乡。这一年的幕僚生涯，使他对官场有了比较深的了解。回乡之后，他一边做塾师，一边研修八股文，以备应试。从蒲松龄传世的作品来看，他于八股文写作是极下功夫的，但前前后后大约十次左右的乡试，他都没有考取举人这一功名。虽然有那么一两次他曾经距离“举人”很近，但都因为意外而未能如愿。历年的备考应考，使他对乡试中秀才的心理感受有很深的体会，他曾在小说中有很好的描述：“秀才入闱，有七似焉：初入时，白足提篮，似丐。唱名时，官呵隶骂，似囚。其归号舍也，孔孔伸头，房房露脚，似秋末之冷蜂。其出闱场也，神情惝恍，天地异色，似出笼之病鸟。迨望报也，草木皆惊，梦想亦幻。时作一得

志想，则顷刻而楼阁俱成；作一失志想，则瞬息而骸骨已朽。此际行坐难安，则似被絷之猱。忽然而飞骑传人，报条无我，此时神色猝变，嗒然若死，则似饵毒之蝇，弄之亦不觉也。初失志，心灰意败，大骂司衡无目，笔墨无灵，势必举案头物而尽炬之；炬之不已，而碎踏之；踏之不已，而投之浊流。从此披发入山，面向石壁，再有以‘且夫’、‘尝谓’之文进我者，定当操戈逐之。无何，日渐远，气渐平，技又渐痒；遂似破卵之鸠，只得衔木营巢，从新另抱矣。如此情况，当局者痛哭欲死；而自旁观者视之，其可笑孰甚焉？”（《王子安》）等到他终于挨到一个“贡生”时，已经 71 岁，距他去世仅有五年。

蒲松龄自 25 岁分家独居，一直主要以塾师教授所得维持生活，一年不足十两银子的收入，生活之清苦艰辛可想而知，这从他所写的《祭穷神文》中也可以窥知一二。就是在这样艰辛的生活中，蒲松龄坚持着自己的小说创作。《聊斋志异》的创作大约在他 25 岁时开始，40 岁时就基本成书了，但直到康熙五十四年正月二十二日去世，他也未能将其刻印出版——他拿不出刻书所需费用，所以流传后世的只是《聊斋志异》的手稿和抄本。不过到了今天，《聊斋志异》已经刊行了数不清的版次，并且被译成了二十多种外文，成为享誉世界的短篇小说作品。

这里需要略作说明的是：“聊斋”到底是什么意思？如果把“聊”仅仅理解成“聊天”的话，那蒲松龄未免过于浅薄了。比较到位的理解应该是“姑且”、“暂且”，含有腾达无望、聊以著书的解嘲和悲愤在里面。盛行民间的蒲松龄摆茶摊集故事的传说，也只能是传说而已，温饱尚且顾不过来，哪有那份闲心呢。

《聊斋志异》所写大多是花妖狐鬼的故事，显然属于中国古代小说志怪的系列，但它又与传统的志怪小说有很大不同，正如胡适所说：“蒲松龄虽喜说鬼狐，但他写鬼狐却都是人情世故，于理想主义之中，却带有几分写实的性质。这实在是他的长处。”（《论短篇小说》）胡适所说的“写实”，主要表现在《聊斋志异》对广阔社会生活的反映上。在《聊斋志异》里，我们可以看到政治生活的黑暗，阶级的压迫，社会的动荡，家庭的矛盾等等。这些主题或是以单独

成篇的方式，或是以小说背景的方式，得以在《聊斋志异》中不断浮现。不过总体看来，《聊斋志异》最为人们所津津乐道的还是其中所写的千姿百态的“人鬼情”和反映科举弊端的作品。前者篇目在《聊斋志异》中数不胜数，马瑞芳教授称其为“姹紫嫣红的爱情百花园”；后者如《叶生》、《司文郎》、《于去恶》等，对科举制度的黑暗和腐朽表现得可谓入木三分。

蒲松龄以其高超的艺术表现力，在《聊斋志异》中为我们成功塑造了很多人物形象，如天真烂漫的婴宁，“寓黠于欢”的小翠，聪明凶狠的“胭脂虎”江城，为讨公道百折不回的席方平，等等。作者在表现花妖狐魅的形象时，“于详尽之外，示以平常，使花妖狐魅，多具人情，和易可亲，忘为异类，而又偶见鹘突，知复非人”（鲁迅《中国小说史略》）。既暗合自己的原始身份，又不离世情，这是蒲松龄在形象塑造上高于前代志怪小说的地方。在《聊斋志异》中，我们还可以读到许多情节曲折、变幻多姿的故事，如《胭脂》、《席方平》等，可以看出作者高强的情节控制能力。

当然，《聊斋志异》中也有不少需要我们批判地去认识的地方。如小说中经常可以见到这样的场景：家长根本不问女儿的意愿，就随便将其许配给他人。这反映了蒲松龄的女权观念，也是现实生活中女子无权地位的表现。又如小说中常常写女子刚与“书生”见面，就宽衣解带，这在男女授受不亲的社会里，当然是不可能的，在某种程度上，它只是作者蒲松龄一厢情愿的幻想罢了。

总之，科举的失败，生活的艰辛，为我们成就了一位文言短篇小说大师。历史上多少曾经叱咤风云的人物，都化作历史的云烟，被后世所淡忘；而蒲松龄，这位贫苦一生的平民小说作家，却仍然——也将继续——活在后来的读者们的心中。

目 录

导读	1
劳山道士	1
娇娜	4
叶生	9
王成	12
青凤	16
画皮	20
婴宁	23
聂小倩	30
阿宝	36
张诚	40
连琐	44
连城	49
翩翩	53
青梅	56
罗刹海市	62
田七郎	69
公孙九娘	74
促织	79
姊妹易嫁	83
续黄粱	86
辛十四娘	92
鸦头	99
章阿端	104
花姑子	108

西湖主	113
窦氏	118
颜氏	121
小谢	124
江城	130
梅女	137
青娥	142
胡四娘	148
宦娘	152
阿绣	156
小翠	161
细柳	167
霍女	171
司文郎	177
崔猛	183
于去恶	188
凤仙	193
张鸿渐	198
席方平	203
素秋	208
胭脂	214
仇大娘	222

劳 山 道 士

邑有王生，行七，故家^①子。少慕道，闻劳山多仙人，负笈^②往游。登一顶，有观宇甚幽。一道士坐蒲团上，素发垂领，而神光爽迈。叩而与语，理甚玄妙。请师之，道士曰：“恐娇惰不能作苦。”答言：“能之。”其门人甚众，薄暮毕集；王俱与稽^{qǐ}首，遂留观中。

凌晨，道士呼王去，授一斧，使随众采樵。王谨受教。过月余，手足重茧^③，不堪其苦，阴有归志。一夕归，见二人与师共酌，日已暮，尚无灯烛。师乃剪纸如镜，粘壁间。俄顷，月明辉室，光鉴毫芒。诸门人环听奔走^④。一客曰：“良宵胜乐，不可不同^⑤。”乃于案上取酒壶，分赉^⑥诸徒，且嘱尽醉。王自思：七八人，壶酒何能遍给？遂各觅盎盂，竞饮先酁^⑦，惟恐樽尽，而往复挹注，竟不少减。心奇之。俄一客曰：“蒙赐月明之照，乃尔寂饮，何不呼嫦娥来？”乃以箸掷月中。见一美人，自光中出。初不盈尺；至地，遂与人等。纤腰秀项，翩翩作“霓裳舞”。已而歌曰：“仙仙乎！而还乎！而幽我于广寒乎！”^⑧其声清越，烈如箫管。歌毕，盘旋而起，跃登几上，惊顾之间，已复为箸。三人大笑。又一客曰：“今宵最乐，然不胜酒力矣。其餽我于月宫可乎？”三人移席，渐入月

① 故家：世家大族。

② 负笈：外出求学。

③ 重茧：因劳作而磨出一层层茧子。

④ 环听奔走：在周围听命侍候。

⑤ 不可不同：不可不与人同乐。

⑥ 赉（lài）：赏赐。

⑦ 酁（jiào）：饮尽杯中酒。

⑧ 此句的意思是：我翩翩起舞，是回到了人间，还是幽居于月宫里？

中。众视三人，坐月中饮，须眉毕见，如影之在镜中。移时，月渐暗。门人燃烛来，则道士独坐而客杳矣。几上肴核尚存；壁上月，纸圆如镜而已。道士问众：“饮足乎？”曰：“足矣。”“足，宜早寝，勿误樵苏^①。”众诺而退。王窃忻慕，归念遂息。

又一月，苦不可忍，而道士并不传教一术。心不能待，辞曰：“弟子数百里受业仙师，纵不能得长生术，或小有传习，亦可慰求教之心。今阅两三个月，不过早樵而暮归，弟子在家，未谙^②此苦。”道士笑曰：“吾固谓不能作苦，今果然。明早当遣汝行。”王曰：“弟子操作多日，师略授小技，此来为不负也。”道士问：“何术之求？”王曰：“每见师行处，墙壁所不能隔，但得此法足矣。”道士笑而允之。乃传一诀，令自咒毕，呼曰：“入之！”王面墙不敢入。又曰：“试入之。”王果从容入，及墙而阻。道士曰：“俯首辄入，勿逡巡！”王果去墙数步，奔而入。及墙，虚若无物；回视，果在墙外矣。大喜，入谢。道士曰：“归宜洁持^③，否则不验。”遂助资斧^④遣归。

抵家，自诩遇仙，坚壁所不能阻。妻不信。王效其作为，去墙数尺，奔而入，头触硬壁，蓦然而踣^⑤。妻扶视之，额上坟起，如巨卵焉。妻揶揄之。王慚忿，骂老道士之无良而已。

异史氏^⑥曰：“闻此事，未有不大笑者；而不知世之为王生者，正复不少。今有伧父，喜疢^⑦毒而畏药石，遂有舐痈吮痔^⑧者，进宣威逞暴之术，以迎其旨，绐^⑨之曰：‘执此术也以往，可以横行而无碍。’初试未尝不小效，遂谓天下之大，举可以如是行矣，势不至触硬壁而颠蹶不止也。”

① 樵苏：砍柴割草。

② 谙：习知，受过。

③ 洁持：保持心地纯洁。

④ 资斧：盘缠。

⑤ 蓦然而踣（bó）：猛然摔倒在地。踣，跌倒。

⑥ 异史氏：作者蒲松龄的自称。

⑦ 疢（chēn）：疾病。

⑧ 舐痈吮痔：比喻阿谀奉迎。

⑨ 绐（dài）：欺骗。



作品以不少篇幅描写了劳山道士剪纸为月、掷箸成仙、壶酒不竭、移饮月宫等道术，但这并非小说的主旨所在。我们应该注意这一切都是通过王生的眼睛来表现的，王生才是这篇小说的主角。小说对王生学道过程中心理变化的描写十分生动，也十分到位，显示了作者对人物的揣摩功夫。通观整篇小说，实为讽世之作，它讥嘲了那些心浮气躁、好逸恶劳之人，不能潜心修道，得道术之真，却只想猎取一点皮毛而逞一己之私。

娇 娜

孔生雪笠，圣裔也。为人蕴藉，工诗。有执友令天台^①，寄函招之。生往，令适卒。落拓不得归，寓菩陀寺，佣为寺僧抄录。寺西百余步，有单先生第。先生故公子，以大讼^②萧条，眷口寡，移而乡居，宅遂旷^③焉。

一日，大雪崩腾，寂无行旅。偶过其门，一少年出，丰采甚都^④。见生，趋与为礼，略致慰问，即屈降临。生爱悦之，慨然从入。屋宇都不甚广，处处悉悬锦幕，壁上多古人书画。案头书一册，签曰《琅嬛琐记》。翻阅一过，皆目所未睹。生以居单第，以为第主，即亦不审^⑤官阀。少年细诘行踪，意怜之，劝设帐授徒。生叹曰：“羁旅之人，谁作曹丘^⑥者？”少年曰：“倘不以驽骀^⑦见斥，愿拜门墙。”生喜，不敢当师，请为友。便问：“宅何久锢？”答曰：“此为单府，曩以公子乡居，是以久旷。仆，皇甫氏，祖居陕。以家宅焚于野火，暂借安顿。”生始知非单。当晚谈笑甚欢，即留共榻。

昧爽^⑧，即有僮子炽炭火于室。少年先起入内，生尚拥被坐。僮入白：“太翁来。”生惊起。一叟入，鬓发皤然，向生殷谢曰：

① 令天台：在天台当县令。

② 大讼：大官司。

③ 罅：萧条荒废。

④ 都：美好。

⑤ 审：详细询问。

⑥ 曹丘：汉代人，代指荐举人。

⑦ 驽骀：劣马，比喻平庸无才。此处为自谦之语。

⑧ 昧爽：拂晓，黎明。

“先生不弃顽儿，遂肯赐教。小子初学涂鸦，勿以友故，行辈^①视之也。”已，乃进锦衣一袭，貂帽、袜、履各一事。视生盥栉^②已，乃呼酒荐馔。几、榻、裙、衣，不知何名，光彩射目。酒数行，叟兴辞曳杖而去。餐讫，公子呈课业，类皆古文词，并无时艺。问之，笑云：“仆不求进取也。”抵暮，更酌曰：“今夕尽欢，明日便不许矣。”呼僮曰：“视太公寝未？已寝，可暗唤香奴来。”僮去，先以绣囊将琵琶至。少顷，一婢入，红妆艳艳。公子命弹湘妃，婢以牙拨勾动，激扬哀烈，节拍不类夙闻。又命以巨觞行酒，三更始罢。

次日，早起共读。公子最慧，过目成咏，二三月后，命笔警绝。相约五日一饮，每饮必招香奴。一夕，酒酣气热，目注之。公子已会其意，曰：“此婢乃为老父所豢养。兄旷邈无家，我夙夜代筹久矣，行当为君谋一佳偶。”生曰：“如果惠好，必如香奴者。”公子笑曰：“君诚少所见而多所怪者矣。以此为佳，君愿亦易足也。”居半载，生欲翱翔^③郊郭，至门，则双扉外扃(jiōng)。问之，公子曰：“家君恐交游纷意念，故谢客耳。”生亦安之。

时盛暑溽热，移斋园亭。生胸间肿起如桃，一夜如碗，痛楚呻吟。公子朝夕省视，眠食俱废。又数日，创剧，益绝饮食。太翁亦至，相对太息。公子曰：“儿前夜思先生清恙，娇娜妹子能疗之，遣人于外祖母处呼令归，何久不至？”俄僮入白：“娜姑至，姨与松姑同来。”父子即趋入内。少间，引妹来视生。年约十三四，娇波流慧，细柳生姿。生望见艳色，瞬神顿忘，精神为之一爽。公子便言：“此兄良友，不啻同胞也，妹子好医之。”女乃敛羞容，揄长袖，就榻诊视。把握之间，觉芳气胜兰。女笑曰：“宜有是疾，心脉动矣。然症虽危，可治；但肤块已凝，非伐皮削肉不可。”乃脱臂上金钏^④安患处，徐徐按下之。创突起寸许，高出钏外，而根际余肿，尽束在内，不似前如碗阔矣。乃一手启罗衿，解佩刀，刃薄于纸，把钏握刃，轻轻附根而割。紫血流溢，沾染床席。生贪近娇

① 行辈：平辈。

② 盥栉（guànzhì）：洗脸梳头。

③ 翱翔：游览。

④ 钩：手镯。

姿，不惟不觉其苦，且恐速竣割事，偎傍不久。未几，割断腐肉，团团然如树上削下之瘿^①。又呼水来，为洗割处。口吐红丸，如弹大，着肉上，按令旋转：才一周，觉热火蒸腾；再一周，习习作痒；三周已，遍体清凉，沁入骨髓。女收丸入咽，曰：“愈矣！”趋步出。生跃起走谢，沉痼若失。而悬想容辉，苦不自己。

自是废倦痴坐，无复聊赖。公子已窥之，曰：“弟为兄物色得一佳偶。”问：“何人？”曰：“亦弟眷属。”生凝思良久，但云：“勿须也！”面壁吟曰：“曾经沧海难为水，除却巫山不是云。”公子会其旨，曰：“家君仰慕鸿才，常欲附为婚姻。但止一少妹，齿太稚。有姨女阿松，年十八矣，颇不粗陋。如不见信，松姊日涉园亭，伺前厢，可望见之。”生如其教，果见娇娜俏丽人来，画黛弯蛾，莲钩蹴凤^②，与娇娜相伯仲也。生大悦，求公子作伐。公子翌日自内出，贺曰：“谐矣。”乃除^③别院，为生成礼。是夕，鼓吹阗咽，尘落漫飞^④，以望中仙人，忽同衾幄，遂疑广寒宫殿，未必在云霄矣。

合卺^⑤之后，甚惬意。一夕，公子谓生曰：“切磋之惠，无日可以忘之。近单公子解讼归，索宅甚急。意将弃此而西。势难复聚，因而离绪萦怀。”生愿从之而去。公子劝还乡闾，生难之。公子曰：“勿虑，可即送君行。”无何，太翁引松娘至，以黄金百两赠生。公子以左右手与生夫妇相把握，嘱闭目勿视。飘然履空，但觉耳际风鸣。久之曰：“至矣。”启目，果见故里。始知公子非人。喜叩家门，母出非望^⑥，又睹美妇，方共忻慰。及回顾，则公子逝矣。

松娘事姑孝；艳色贤名，声闻遐迩。后生举进士，授延安司

① 瘿：树干上因虫害而形成的瘤状物。

② 莲钩蹴凤：小脚上穿着凤头鞋。

③ 除：打扫。

④ 鼓吹阗咽，尘落漫飞：鼓声嘹亮，震得尘土飞扬。

⑤ 合卺（jìn）：夫妻同饮交杯酒。

⑥ 出非望：出于意料之外。

李，携家之任。母以道远不行。松娘生一男，名小宦。生以忤直指^①罢官，违碍不得归。偶猎郊野，逢一美少年，跨骊驹，频频瞻视。细看，则皇甫公子也。揽辔停骖，悲喜交至。邀生去，至一村，树木浓昏，荫翳天日。入其家，则金沤浮钉^②，宛然世家。问妹子已嫁；岳母已亡；深相感悼。经宿别去，偕妻同返。娇娜亦至，抱生子掇提而弄曰：“姊姊乱吾种矣。”生拜谢囊德。笑曰：“姊夫贵矣。创口已合，未忘痛耶？”妹夫吴郎，亦来谒拜。信宿^③乃去。

一日，公子有忧色，谓生曰：“天降凶殃，能相救否？”生不知何事，但锐^④自任。公子趋出，招一家人俱入，罗拜堂上。生大骇，亟问。公子曰：“余非人类，狐也。今有雷霆之劫。君肯以身赴难，一门可望生全；不然，请抱子而行，无相累。”生矢共生死。乃使仗剑于门，囑曰：“雷霆轰击，勿动也！”生如所教。果见阴云昼暝，昏黑如磐。回视旧居，无复閨阁^⑤；惟见高冢岿然，巨穴无底。方错愕间，霹雳一声，摆簸山岳；急雨狂风，老树为拔。生目眩耳聋，屹不少动。忽于繁烟黑絮之中，见一鬼物，利喙^⑥长爪，自穴攫一人出，随烟直上。瞽睹衣履，念似娇娜。乃急跃离地，以剑击之，随手堕落。忽而崩雷暴裂，生仆^⑦，遂毙。

少间，晴霁，娇娜已能自苏。见生死于旁，大哭曰：“孔郎为我而死，我何生矣！”松娘亦出，共舁^⑧生归。娇娜使松娘捧其首，兄以金簪拨其齿，自乃撮其颐^⑨，以舌度红丸入，又接吻而呵之。红丸随气入喉，格格作响。移时，豁然而苏。见眷口，恍如梦悟。于是入门团圆，惊定而喜。生以幽旷不可久居，议同旋里。满堂交赞，

① 直指：官名，指巡按御史之类的官员。

② 金沤浮钉：门饰华美。

③ 信宿：住了两夜。

④ 锐：急忙，迅速。

⑤ 閤（hàn）：大门，此处指宅第。

⑥ 利喙：尖嘴。

⑦ 仆：跌倒。

⑧ 舁（yù）：抬。

⑨ 颀：下巴。